



Canada

Advisory Committee on Universal Accessibility

In Camera Meeting of Tuesday, December 1st, 2015

in the Executive Boardroom, on the third floor
40 Elgin Street, Ottawa

MINUTES

The committee approved these minutes on May 17, 2016.

Comité consultatif sur l'accessibilité universelle

Séance à huis clos du mardi 1^{er} décembre 2015

dans la salle du conseil, au troisième étage
40, rue Elgin, Ottawa

PROCÈS-VERBAL

Le comité a approuvé ce procès-verbal le 17 mai 2016.

Attendance / Présences

Committee

Chairperson
Vice Chairperson
Members

Gary Lacey
Bob Brown
Mona Lamontagne
Barry McMahon
André Sanche
Stephen Willis

Comité

Président
Vice-président
Membres

NCC Staff

Acting Director, Quebec Urban Lands and
Gatineau Park
Director, Real Estate Management
Director, Design and Construction

Project Manager, Architect
Project Manager, Landscape Architect
Senior Planner, Outreach and Communications
Project Manager, Structural Engineering
Project Manager, Structural Engineering
Committee Secretary

Renée Bellehumeur
Bill Leonard
Claude Robert

Christopher Dziwinski
Dorota Grudniewicz
Stanley Leinwand
Michael Moroz
Lawrence Yarema
Caroline Bied

Personnel de la CCN

Directrice par intérim, Terrains urbains du
Québec et parc de la Gatineau
Directeur, Gestion de l'immobilier
Directeur, Design et construction

Gestionnaire de projets, architecte
Gestionnaire de projets, architecte
paysagiste
Planificateur principal, Rayonnement et
communications
Gestionnaire de projets, ingénierie de
structures
Gestionnaire de projets, ingénierie de
structures
Secrétaire des comités

Opening of the Meeting

Gary Lacey called the meeting to order at 9:05 a.m., and welcomed everyone to the meeting.

1 Ouverture de la séance

Gary Lacey déclare la séance ouverte à 9 h 5 et souhaite la bienvenue à tous.

Adoption of the Agenda

It was moved by Barry McMahon, seconded by Bob Brown that the following agenda be adopted:

- Declaration of Conflicts of Interest
- Adoption of Minutes:
- Business Arising from the Minutes
- The Federal Land Use, Design and Transaction Approval Process
- Project Update Richmond Landing / Bronson Pulp Mill Ruins
- 7 Clarence Street and Tin House Court Update
- Urbanism Lab Charrette Update
- Accessibility in US Parks
- General Discussion - Mackenzie King Estate- Letter of Complaint
- Other Business
- Adjournment of Meeting

THE MOTION WAS CARRIED.

Declaration of Conflicts of Interest

None.

Minutes of the Previous Meeting

It was moved by Barry McMahon, seconded by André Sanche, that the minutes of May 12, 2015 be approved.

THE MOTION WAS CARRIED.

Business Arising from the Minutes

Members discussed the following topics:

- Urbanism Lab Universal Accessibility Event
- Accessibility of Canal to boaters, especially at the Convention Centre and Lansdowne Park
- Taxi access to parking lots, GPS coordination for taxis
- Assessment of level of difficulty of trails
- Universal Accessibility as a priority in 24 Sussex rehabilitation
- Accessibility at the Prime Minister's temporary

2 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par Barry McMahon, appuyé par Bob Brown, que l'ordre du jour soit adopté comme suit :

- 3 Déclaration de conflits d'intérêts
- 4 Adoption des procès-verbaux :
- 5 Affaires découlant du procès-verbal
- 6 Processus d'approbation fédérale de l'utilisation du sol, du design et des transactions immobilières
- 7 Mise à jour Débarcadère de Richmond / Ruines de l'usine de pâte à papier Bronson
- 8 7, rue Clarence et la cour de la Maison-de-Fer-Blanc
- 9 Le labo d'urbanisme Charrette - Mise à jour
- 10 Accessibilité dans les parcs américains
- 11 Discussion générale - domaine Mackenzie-King - lettre de plainte
- 12 Divers
- 13 Levée de la séance

LA MOTION EST APPROUVÉE.

3 Déclaration de conflits d'intérêts

Aucun.

4 Procès-verbaux de la séance précédente

Il est proposé par Barry McMahon, appuyé par André Sanche, que le procès-verbal de la rencontre du 12 mai 2015 soit approuvé.

LA MOTION EST APPROUVÉE.

5 Affaires découlant du procès-verbal

Les membres discutent des sujets suivants :

- Activité sur l'accessibilité universelle au labo d'urbanisme
- Accessibilité du canal aux plaisanciers, en particulier au niveau du Centre des congrès et du parc Lansdowne
- Accès des taxis aux stationnements, coordonnées GPS pour les taxis
- Évaluation du niveau de difficulté des sentiers
- Accessibilité universelle comme priorité à la réhabilitation du 24, Sussex
- Accessibilité à la résidence temporaire du

residence

- Feedback from committee on Richmond Landing proposal
- Universally accessible Capital for 2017
- Improvement of UA at Rideau Hall

premier ministre

- Commentaires du comité sur la proposition du débarcadère de Richmond
- Une capitale universellement accessible pour 2017
- Amélioration de l'AU à Rideau Hall

The Federal Land Use, Design and Transaction Approval Process

Stanley Leinwand presented the FLUDTA process. Members discussed the following topics:

A fifth bullet including the UA should be added earlier on in the presentation.

A member asked a question on the level of awareness of partners towards UA.

Answer: internal projects are submitted to the ACUA, and federal partners are subjected to the same legislation as the NCC. The NCC does not have a policing authority, but gives suggestions.

A question was raised as to whether the NCC could increase its ability to ensure compliance with federal legislation. While the NCC does not have the resources to monitor and/or inspect external projects, it is committed to reinforce the importance of compliance with Federal Accessibility Legislation as part of the approvals process.

Discussions on internal processes and relationship building are intended to take place with Public Services and Procurement Canada and Parks Canada.

Project Update Richmond Landing / Bronson Pulp Mill Ruins

Mona Lamontagne presented the Richmond Landing / Bronson Pulp Mill Ruins Project.

It seems that on the scenic route to the War Museum along the edge of the river, the slope is steep to get from the lower level to the traffic level. Action (Stephen Willis): review topic of tunnel versus sidewalk and present to the committee at a subsequent meeting.

6 Processus d'approbation fédérale de l'utilisation du sol, du design et des transactions immobilières

Stanley Leinwand présente le processus d'AFUSDT. Les membres discutent des sujets suivants:

Un cinquième point comprenant l'AU devrait être ajouté plus tôt dans la présentation.

Un membre pose une question sur le niveau de sensibilisation des partenaires envers l'AU.

Réponse: les projets internes sont soumis au CCAU, et les partenaires fédéraux sont soumis à la même législation que la CCN. La CCN n'a pas d'autorité de contrôle, mais donne des suggestions.

On demande si la CCN pourrait accroître sa capacité à assurer la conformité avec la législation fédérale. Bien que la CCN n'ait pas les ressources nécessaires pour surveiller et inspecter des projets externes, elle s'engage à renforcer l'importance de la conformité avec la législation fédérale sur l'accessibilité dans le cadre du processus d'approbation.

Des discussions sur les processus internes et l'établissement de relations sont censées avoir lieu avec Services publics et Approvisionnement Canada et Parcs Canada.

7 Mise à jour Débarcadère de Richmond / Ruines de l'usine de pâte à papier Bronson

Mona Lamontagne présente le projet du débarcadère de Richmond et des ruines de l'usine de pâte à papier.

Il semblerait que sur la route pittoresque le long du bord de la rivière vers le Musée de la guerre, la pente est raide pour aller du niveau inférieur au niveau de la circulation.

Action (Stephen Willis): examiner le sujet du tunnel en comparaison au trottoir et présenter au comité

			lors d'une réunion ultérieure
	A member asked about the timeline for UA along the river, as the only UA access to the lower level is presently at the NAC. <u>Answer:</u> 5-year window.		Un membre demande quels sont les échéanciers pour l'AU le long de la rivière, puisque le seul accès universel au niveau inférieur est actuellement au CNA. <u>Réponse:</u> une fenêtre de 5 ans
	A member asked if the pathway along the National Archives could be explored as a UA solution to access the river shoreline.		Un membre demande si on pouvait étudier le parcours le long des Archives nationales en tant que solution d'AU pour accéder aux berges de la rivière.
	Wayfinding should show the level of difficulty. The UA pathway should be demarcated and the level of difficulty clearly indicated. For example, knowing the distance to the next exit would be useful.		La signalisation devrait montrer le niveau de difficulté. La voie d'AU doit être délimitée et le niveau de difficulté clairement indiqué. Par exemple, il serait utile de connaître la distance jusqu'à la prochaine sortie.
	Steepness is an issue for UA at the back of Parliament Hill. <u>Answer:</u> momentum could be created at the Urbanism Lab charrette.		L'inclinaison à l'arrière de la colline du Parlement est un problème pour l'AU. <u>Réponse:</u> on pourrait susciter un intérêt lors de la charrette du Labo d'Urbanisme.
7 Clarence Street and Tin House Court Update		8	7, rue Clarence et la cour de la Maison-de-Fer-Blanc
Bill Leonard presented an update on the 7 Clarence Street and Tin House Court projects.			Bill Leonard présente une mise à jour des projets de 7, rue Clarence et de la cour de la Maison-de-Fer-Blanc.
It would be useful to know who has the key to the lift inside the building. The requirements for the operation of the lift must be clear to the person requiring its use. <u>Action:</u> Gary Lacey will gather the information for the committee.			Il serait utile de savoir qui a la clé de l'ascenseur dans le bâtiment. Les exigences relatives au fonctionnement de l'ascenseur doivent être claires pour la personne qui demande à l'utiliser. <u>Action:</u> Gary Lacey rassemblera l'information pour le comité.
There could be confusion with the two front entrances, and the ramps and elevator.			Il pourrait y avoir confusion avec les deux entrées, et les rampes d'accès et l'ascenseur.
Urbanism Lab Charrette Update		9	Le labo d'urbanisme Charrette - Mise à jour
Gary Lacey presented an update on the Urbanism Lab Charrette.			Gary Lacey présente une mise à jour sur la charrette du Labo d'urbanisme.
Members discussed the difficulty to keep on topic at such an event. They wanted to ensure staff from la Ville de Gatineau had been invited.			Les membres discutent de la difficulté de rester sur le sujet lors d'une telle activité. Ils veulent s'assurer que le personnel de la Ville de Gatineau a été invité.

Accessibility in US Parks	10 Accessibilité dans les parcs américains
Renée Bellehumeur presented the topic of accessibility in US parks.	Renée Bellehumeur présente le sujet de l'accessibilité dans les parcs américains.
A member asked if there was a business case for a once-a-week shuttle bus to Gatineau Park and Mackenzie King Estate.	Un membre demande si une analyse de rentabilité a été effectuée pour une navette une fois par semaine pour le parc de la Gatineau et le domaine Mackenzie-King.
<u>Answer:</u> there is a shuttle during Fall Rhapsody, but the opportunity for partnerships could be explored.	<u>Réponse:</u> il y a une navette pendant le Coloris automnal, mais la possibilité de partenariats pourrait être étudiée.
The shuttle for people with reduced mobility could leave from Camp Fortune, as long distances are a challenge for return on investment.	La navette pour les personnes à mobilité réduite pourrait partir de Camp Fortune, puisque les longues distances sont un défi pour le rendement des investissements.
The shuttle would be a great pilot project for 2017 to allow people to go to different sites and Gatineau Park.	La navette serait un bon projet pilote pour 2017 pour permettre aux gens de se rendre dans différents sites et au parc de la Gatineau.
General Discussion - Mackenzie King Estate - Letter of Complaint	11 Discussion générale - domaine Mackenzie-King - lettre de plainte
Wayfinding and signage are necessary. There should be a special accommodation to drive-up and several parking spots reserved for people who really want this experience.	L'orientation et la signalisation sont nécessaires. Il devrait y avoir des mesures d'adaptation pour se rendre jusqu'en haut, et plusieurs places de stationnement réservées aux personnes qui veulent vraiment vivre cette expérience.
A member suggested the use of golf carts. <u>Answer:</u> they were used in the past, but additional resources were needed to carry people's walkers, and there were concerns with seatbelts. A financial analysis should be done in regard to the demand. <u>Action:</u> Gary Lacey will circulate the letter in answer to the complaint for comments.	Un membre suggère l'utilisation de voiturettes de golf. <u>Réponse:</u> elles ont été utilisées dans le passé, mais on avait besoin de ressources supplémentaires pour transporter les marchettes des gens, et il y avait des préoccupations vis-à-vis des ceintures de sécurité. On devrait faire une analyse financière par rapport à la demande. <u>Action:</u> Gary Lacey distribuera la réponse à la plainte pour commentaires.
Other Business	12 Divers
The committee should meet at least once more since there are so many topics to discuss.	Le comité devrait se réunir au moins une fois de plus, car il y a beaucoup de sujets à discuter.
Stephen Willis will circulate the invitation to the public to submit 17 ideas in order to have the wording on design and UA checked by the committee.	Stephen Willis fera circuler l'invitation au public pour soumettre 17 idées afin que le comité vérifie la formulation sur la conception et l'AU.

A member asked if all federal projects went to the NCC for approval.

Answer: the NCC approves the federal land use, design and transactions, which mainly means the outside of buildings. The interior is beyond the NCC's authority.

Un membre demande si tous les projets fédéraux sont soumis à la CCN pour approbation.

Réponse: la CCN approuve l'utilisation du sol, la conception et les transactions fédérales, ce qui signifie essentiellement l'extérieur des bâtiments. L'intérieur est au-delà de l'autorité de la CCN.

Adjournment of Meeting

By unanimous consent, the meeting was adjourned at 11:30 a.m.

Committee Secretary

13 Levée de la séance

Par consentement unanime, la séance est levée à 11 h 30.

Caroline Bied

Secrétaire des comités